



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2012 m. liepos 12 d. (24.07)
(OR. en)**

12509/12

**COPEN 171
EUROJUST 68
EJN 52**

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Belgijos nuolatinės atstovybės Europos Sąjungoje nuolatinio atstovo Dirk Wouters
kam:	Generalinio direktoriaus pavaduotojui Rafael Fernández-Pita y González, Europos Sąjungos Taryba
gavimo data:	2012 m. birželio 28 d.
Dalykas	Tarybos pamatinis sprendimas 2008/909/TVR dėl nuosprendžių baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu susijusias priemones, siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje - Pranešimas apie Tarybos pamatinio sprendimo įgyvendinimą Belgijoje

Gerbiamas pone,

Vadovaudamasis atitinkamomis nuostatomis, turiu garbės Jums pranešti, kad Belgijos Karalystė įgyvendino 2008 m. lapkričio 27 d. Pamatinį sprendimą 2008/909/TVR dėl laisvės atėmimo bausmių.

2012 m. birželio 8 d. atitinkamas įgyvendinimo teisės aktas paskelbtas Belgijos oficialiajame leidinyje ir įsigaliojo 2012 m. birželio 18 d.

Priedu teisinį tekstą, kuris priimtas siekiant perkelti visas šio pamatinio sprendimo nuostatas į nacionalinę teisę, ir atitinkamas deklaracijas.

Panašų pranešimą pateiksiu Komisijai.

Pagarbiai

(parašas) Dirk Wouters

Belgijos Karalystės pranešimas pagal 2008 m. lapkričio 27 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2008/909/TVR dėl nuosprendžių baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu susijusias priemones, siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje, 29 straipsnio 2 dalį

2008 m. lapkričio 27 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2008/909/TVR dėl nuosprendžių baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu susijusias priemones, siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje, perkeltas į Belgijos teisę šiuo įstatymu:

- 2012 m. gegužės 15 d. įstatymas dėl tarpusavio pripažinimo principo taikymo laisvės atėmimo bausmėms ar su laisvės atėmimu susijusioms priemonėms, paskirtoms Europos Sąjungos valstybėje narėje;

2012 m. birželio 8 d. šis įstatymas buvo paskelbtas Belgijos oficialiajame leidinyje ir įsigaliojo 2012 m. birželio 18 d. Įstatymo tekstas pridedamas.

Belgijos Karalystės pareiškimai dėl 2008 m. lapkričio 27 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2008/909/TVR dėl nuosprendžių baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principo taikymo skiriant laisvės atėmimo bausmes ar su laisvės atėmimu susijusias priemones, siekiant jas vykdyti Europos Sąjungoje

Kompetentingos valdžios institucijos (pamatinio sprendimo 2 ir 4 straipsniai)

- Belgijos kompetentinga valdžios institucija, kuri nuosprendį perduoda kitai Europos Sąjungos valstybei narei (išduodančioji valdžios institucija), yra:
 - teisingumo ministras, kai nuteistasis sulaikytas Belgijoje;
 - teismo apylinkės, kurioje priimtas nuosprendis, prokuroras, kai nuteistasis sulaikytas ne Belgijoje.
- Belgijos kompetentinga valdžios institucija, kuri duoda Belgijos išankstinį sutikimą perduoti nuosprendį pagal pamatinio sprendimo 4 straipsnio 1 dalies c punktą, yra teisingumo ministras.
- Belgijos kompetentinga valdžios institucija, kuri pripažįsta ir vykdo Belgijai perduotą nuosprendį (vykdančioji institucija), yra Briuselio prokuroras:

Parquet du procureur du Roi / Parket van de Procureur des Konings

Site Portalis / Portalssite

Rue des quatre bras / Vierarmenstraat, 2-4

1000 Bruxelles / Brussel

Tel.: 02/508 71 11

Faks.: 02/508 70 97

Kalbos (23 straipsnis)

Pagal 23 straipsnio 1 dalį Belgija priims visus liudijimus, išverstus į olandų, prancūzų, vokiečių ar anglų kalbas.

Pagal 23 straipsnio 3 dalį Belgija, veikdama kaip vykdančioji valstybė, pasilieka teisę prašyti, kad prie nuosprendžio ar jo esminių dalių būtų pridėtas jų vertimas į olandų, prancūzų ar vokiečių kalbas.

=====